

115 年全國語文競賽臺中市複賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【東排灣語】 國小學生組 編號 1 號

tulu nia vuvu tua qemuma

tucu kalja kivasan anga i qinaljan. ljakua, savid a ramaljemaljeng a seprepurepur, mapulju a mapacucun a maqacuvucuvung a kicaciuciuran. nekanga uta mapacucunan a namaya ta sicuayan a turuvuruvu a pacacikecikel a maqacuvucuvung a kakedriyan. siayanga nu kaljasengesengan nekanga tja seljavakan a marayurayu uta. na semapulju anga paqulid aicu a i qinaljan. ay anga itjen a paqulid! selapay nu sakeman itjen ta cinavu, ta qavay, ta djinukul. sapaisuan anga veneli a pakasangas . ayatua maumalj anga tja sikudan, mekedri anga tja kiniqinuman. ki masupu anga a pasusususu ta semicuayan a kakudan. tjaliaw anga a malap tua pinairangan a situcuan a sikudan.

kasingidan, izua za sipaljjizaljjizaw a iga na yuenmintai, tua izua za i qinaljan a gaku tu patudutudur ta “ tulu nia vuvu a qemuma ” aya za patarevan. azua vavuluvulungan a vuvu a matjaljaljak nua kakedriyan, ciuren a marekasinsi kata situ, sa tjaljuzua ta sinan qaqumain na gaku a temulu, sa pacual a kicaquan tua kemada “ temugut ” a za situ. kemuda “ temugut ” nuaya, azua manpuvaquan aya. na penakaleva aravac aicu a namayitucu a kakitulan. akumaya nuayaitjen? nu kinemenem itjen, aza tja

levan paruta itua zemezemezematuki parusikuda sa temljar tu tja kiqeljingan. pai matu teljar anga a uri paseqeljig a pateljar a kipakim tua na maulaw anga a caquan nua sicuyan a tjasiaya.

azua kakedriyan namasi turivecan, izua pitaw, driamia, pangul, vukavuka. na tjaraitaita a djemadjas ta turivecan. na tjemalupung na cemaubu, savid ana kemasivarung a kitulu tua sitjugutan. pacuni a kemsitua venuqesi ta vusam a patagilj, sa kali a zempulj ta qipu a pacacikel a qemurip aya. na maqaruqarut na marasurasudj a sikipusengsengngan! izua uta a qemaruqarut ta sinan cekecek, tu seman tideq tua taqumaquman. mavan a sikeljang tu niaimaima a qaqumain. aicu a kadjunungan na sepacaying tua tja sikudan, mavan nu tja kakisusuan tua kaljakemudan tua sipalisiyan a kemasicuay. sa kaizuanga aicua gaku, temagilj a malap tua caquan na tja vuvu, sa tuluy a tja kakedriyan. tjara tja paraljuvan a matjaljaljak a taqaljaqaljan. itjen,

vuvu 的田園教學

部落正在採芋頭，農忙的榮景與現今不同。原鄉部落的小學積極推展「vuvu 的田園教學」，小朋友帶著工具，在太陽下戴帽學習種小米，從撒小米種子、挖地、回填泥土等農事工作，到分工拿著鐵鎚，很用力的敲槌地界，用來彰顯屬於哪一班的的耕地。

藉著學校安排田園教學活動，照耀即將失傳的田園智慧。以前開墾荒地完全使用人力或輪工，沒有先輩流汗付出，哪有我們現在的好生活呢！在這樣的學習中讓學生知道族人耕作的文化與前人的辛苦！